LINKLAB
MULTILINGUAL COMMUNICATION LABORATORY

LISTINO 2027
VALIDITÀ 01/01/2027 – 31/12/2027

Traduzione e revisione

Listino per le traduzioni dall'italiano in lingua straniera e viceversa

Lingua di arrivo	MTPE		IL PIÙ RICHIESTO TEP		Transcreazione	
	CARTELLA	PAROLA	CARTELLA	PAROLA	CARTELLA	PAROLA
Lingue europee standard Inglese · Francese · Spagnolo	€ 18,00	€ 0,080	**€ 27,00**	**€ 0,125**	€ 35,00	€ 0,160
Tedesco, portoghese Tedesco · Portoghese · Portoghese brasiliano	€ 20,00	€ 0,085	**€ 29,00**	**€ 0,132**	€ 38,00	€ 0,175
Lingue balcaniche, est-Europa gruppo A, catalano, neerlandese Sloveno · Croato · Serbo · Greco · Rumeno · Polacco · Catalano · Neerlandese	€ 22,00	€ 0,100	**€ 33,00**	**€ 0,150**	€ 43,00	€ 0,198
Lingue est-Europa gruppo B Russo · Bielorusso · Ucraino · Ungherese · Bulgaro · Slovacco · Ceco · Albanese	€ 23,00	€ 0,105	**€ 35,00**	**€ 0,160**	€ 45,00	€ 0,205
Arabo	€ 27,00	€ 0,125	**€ 40,00**	**€ 0,182**	€ 52,00	€ 0,235
Turco	€ 27,00	€ 0,125	**€ 50,00**	**€ 0,230**	€ 52,00	€ 0,235
Lingue baltiche Estone · Lettone · Lituano	€ 28,00	€ 0,127	**€ 41,00**	**€ 0,185**	€ 53,00	€ 0,245
Lingue nordiche Danese · Norvegese · Svedese · Islandese	€ 33,00	€ 0,150	**€ 50,00**	**€ 0,230**	€ 65,00	€ 0,295
Lingue asiatiche Cinese · Giapponese · Coreano · Vietnamita	—	€ 0,270	—	**€ 0,330**	—	€ 0,450

Importi in euro, IVA esclusa. Una cartella corrisponde a 1.500 caratteri spazi inclusi; il riferimento alternativo è di circa 220 parole. Per cinese, giapponese, coreano e vietnamita la tariffa è espressa soltanto a parola. Per le combinazioni non elencate, formuliamo un'offerta su misura.

LE MODALITÀ DI TRADUZIONE

MTPE

MACHINE TRANSLATION POST-EDITING

Traduzione automatica gestita da Linklab, seguita da post-editing professionale. Da valutare per contenuti strutturati, informativi o ripetitivi, previa verifica di idoneità.

TEP

TRADUZIONE · EDITING · PROOFREADING

Traduzione di un linguista madrelingua, revisione di un secondo professionista e controllo finale. Per i contenuti che richiedono accuratezza, completezza e precisione terminologica.

Transcreazione

OLTRE LA TRADUZIONE

Adattamento creativo e culturale di slogan, campagne e messaggi di marca, per conservarne intenzione e impatto nei mercati di destinazione.

REVISIONE DI TESTI GIÀ TRADOTTI

Revisione

DI TRADUZIONI REALIZZATE DA PROFESSIONISTI

Il cliente fornisce un testo già tradotto. Ne verifichiamo accuratezza, completezza, terminologia, coerenza e adeguatezza stilistica, secondo il livello di intervento concordato.

Valutazione e revisione

DI TRADUZIONI AUTOMATICHE FORNITE DAL CLIENTE

Valutiamo qualità e recuperabilità della traduzione prima di intervenire. Quando gli errori sono sostanziali, ripartire dall'originale può essere più affidabile ed efficiente.

TARIFFA ORARIA

da € 35,00

all'ora, più IVA · tutte le lingue

1. **Grammatica.** Concordanze, tempi verbali, ortografia, punteggiatura. Ogni livello comprende i precedenti.
2. **Sintassi.** In più, struttura e scorrevolezza delle frasi.
3. **Terminologia.** In più, termini specialistici corretti e coerenti.
4. **Stile.** In più, registro, tono e resa adeguati alla destinazione d'uso.

TRADUZIONI GIURATE: SERVIZI COLLEGATI (RICHIEDONO L'OPZIONE TEP)

da 70 €	**da 60 €**	**da 60 €**	**da 20 €**
Asseverazione	Apostille	Legalizzazione	Copia conforme
più IVA e marche da bollo	più IVA	più IVA	più IVA

NOTE SUL SERVIZIO

- **Cartella e importo minimo.** 1 cartella equivale a 1.500 caratteri spazi inclusi o a 220 parole. Il forfait minimo è di 1 cartella o 220 parole.
- **Sconti per ripetizioni.** Utilizziamo CAT tool, memorie di traduzione e glossari per favorire la coerenza terminologica e individuare i segmenti ripetuti. Quando applicabili, gli sconti sulle ripetizioni possono arrivare al 70%. Nel servizio MTPE, di norma, non sono previsti ulteriori sconti per le ripetizioni.
- **Tempi di consegna standard**, previa verifica della disponibilità dei traduttori: 8 cartelle (1.760 parole) al giorno lavorativo per la MTPE, 5 cartelle (1.100 parole) per il TEP, 3 cartelle (660 parole) per la transcreazione.
- **Urgenza.** Per consegne più rapide dei tempi standard può essere applicato un supplemento per urgenza pari o superiore al 30%, indicato nell'offerta.
- **La MTPE non è indicata** per contenuti creativi o pubblicitari e, di norma, per documenti legali, finanziari o di particolare rilevanza. L'idoneità del processo va sempre valutata in base al testo e alla destinazione d'uso.

Richiedi un'offerta per il tuo progetto

Indicaci lingue, tipo di testo e scadenza: ti proporremo tempi e costi in modo chiaro.

info@link-lab.it
+39 040 630212

Linklab, 2027. Tutti i diritti riservati.